



La Revolución (de la Lengua) Rusa

XVI Semana de la Ciencia
6-19 Noviembre 2017

Enrique Santos Marinas
(Proyecto Innova-Docencia N° 302)



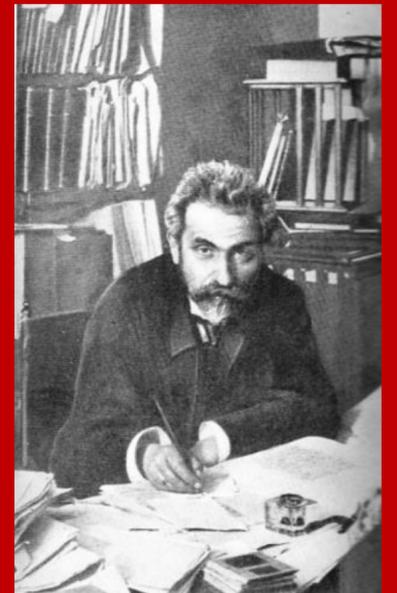
6. TEORÍAS LINGÜÍSTICAS

Las relaciones de los dirigentes del nuevo estado soviético surgido de la Revolución con los lingüistas no fue fácil, al igual que sucedió con los escritores o con los artistas. Sin embargo, no todas las corrientes lingüísticas fueron tratadas por igual. Así, por ejemplo, mantuvieron un conflicto abierto desde el primer momento con los formalistas rusos, mientras que la teoría jafética de Nikolái Marr fue convertida casi en la teoría lingüística oficial durante la primera mitad del siglo XX, cayendo finalmente en desgracia. Por último, los propios dirigentes soviéticos también dedicaron algunos escritos a la teoría lingüística y literaria, dentro de la escuela marxista. A continuación haremos un breve repaso de todas estas teorías.

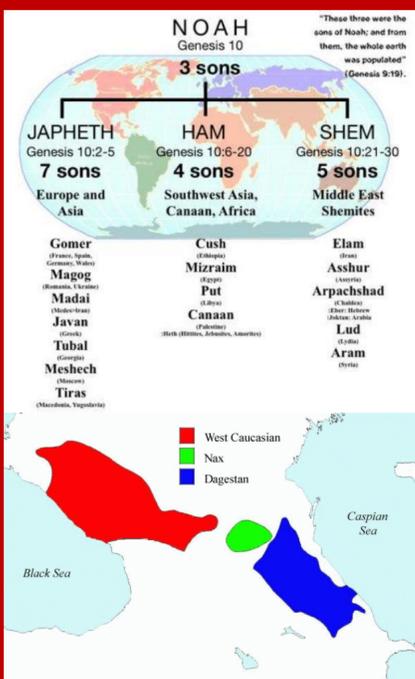


6.1. TEORÍA JAFÉTICA DE NIKOLÁI MARR:

- Nikolái Marr (1865-1934) fue considerado oficialmente como el mejor lingüista soviético de la primera mitad del siglo XX.
- En 1909 introdujo el concepto de jafético, por el nombre de uno de los hijos de Noé en el Antiguo Testamento. Este término denominó en un primer momento el supuesto origen común de las tres ramas de las lenguas caucásicas o carvélicas, para pasar a denominar a todas las lenguas preindoeuropeas que acabaron siendo asimiladas por las lenguas indoeuropeas (principalmente caucásicas, etrusco y euskera).
- En 1924 llegó a plantear el origen común de todas las lenguas, cuyo vocabulario estaría basado en cuatro sílabas básicas procedentes de onomatopeyas de animales: sal, ber, yon, rosh.
- Prestigiosos lingüistas contemporáneos, como Antoine Meillet o Émile Benveniste, desacreditaron su teoría por considerarla poco rigurosa.
- Aunque llegó a ser muy influyente y poderoso en vida, tras su muerte fue cada vez más cuestionado, hasta ser finalmente rebatido entre 1950-1951, tanto en su tierra Georgia como en el resto de la URSS, posicionándose en su contra el mismísimo Stalin.

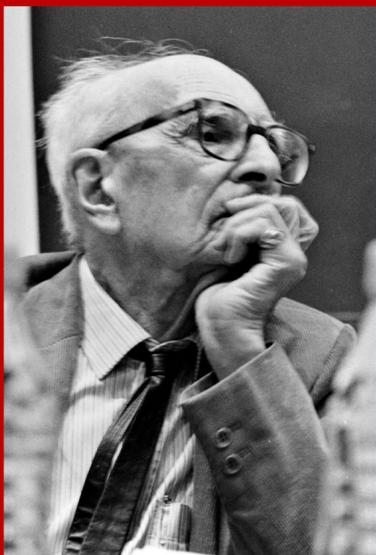


Nikolái Marr en su estudio

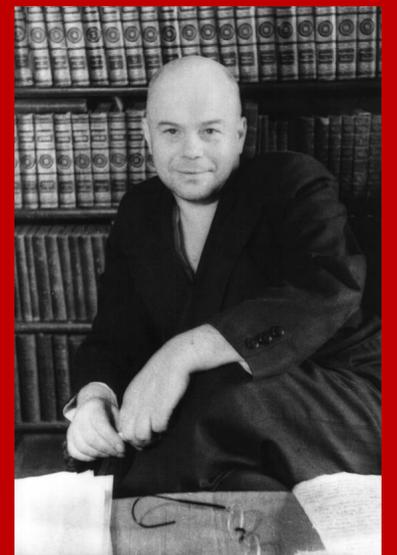


6.2. EL FORMALISMO:

- El formalismo ruso es una escuela de teoría literaria que está basada en el análisis del lenguaje poético del texto, al margen de otros aspectos biográficos o personales del autor.
- Se oponía a otras corrientes como el simbolismo y el positivismo, compartiendo algunos elementos con el futurismo.
- Tiene como precursores a los lingüistas Baudouin de Courtenay y Shcherba.
- Surge de la unión de una escuela lingüística y otra de crítica literaria: el Círculo Lingüístico de Moscú, fundado en 1915 por Roman Jakobson, entre otros, y la «Sociedad para el Estudio del Lenguaje Poético», conocida por su abreviatura *Opojaz* (1916), liderada por Viktor Shklovski.
- Se adscriben al formalismo ruso lingüistas como Tomashevski, Eikhensbaum o Vinogradov.
- Aunque el movimiento fue disuelto oficialmente en 1930, sus efectos permanecieron mucho después, hasta el triunfo del estructuralismo.
- Desde el principio los dirigentes soviéticos marcaron las distancias, como León Trotski y su obra *Literatura y Revolución* (1923), acabando en una abierta hostilidad que conllevó la represión o el exilio de los formalistas entre los años 20-30.



Retrato de Roman Jakobson



Retrato de Viktor Shklovski

6.3. TEORÍA MARXISTA:

Como ya hemos mencionado, los propios líderes de la Revolución también ejercieron el papel de teóricos del lenguaje y la literatura, como por ejemplo León Trotski en su obra *Literatura y Revolución* (1923). Este es el caso además del propio Stalin, quien en 1950 respondió en persona a una serie de preguntas de lectores sobre la lengua rusa en el periódico oficial *Pravda*. Entre otras cosas, se ocupó de aclarar si la lengua rusa era una «superestructura» del estado soviético, si tenía carácter de clase, o cuáles eran las características de la lengua.



Bibliografía:

ERLICH, Víctor. 1974. *El formalismo ruso: historia - doctrina*. Barcelona: Seix Barral.

GARCÍA BERRIO, Antonio. 1973. *Significado actual del formalismo ruso*. Barcelona: Planeta.

<https://www.marxists.org/reference/archive/stalin/works/1950/jun/20.htm>